

140720

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign 11) Your Order No. Date
550003964301 14.11.2017

19) Shipping type
extra run

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer 17) Dispatch place
cHub

20) Incoterms 2010 21) Packing type
Delivered at pl 8 PAL

Destination

3) Delivery note no
3472455

2) Receiver note

4) Dispatchdate 26.08.2019
Creation day 25.08.2019
14) Our Order-No. 24190269

6) Freight 7) Delivery
Free Unfrank Waggon Fr.Gut Carrier
Express Post Vehic.foreign Vehic.own

22) Dispatch sign 23) Total weight kg
gross 864,0 net 15,4

26) Receipt-/unload-point

14249

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes Qty.(/s) +/-	Notes
1	0260.001.050	V03	2510261630 91024089	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	512		
<p>KUEHNLE-NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 512 Quantità effettiva: 512 Tipo imballaggio: 8 Quantità imballi: 8 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 26/8/19 Firma: <i>[Signature]</i></p>							
Rotation				42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver
Receiver notes				Date Name bzw Nr	46) Invoice check		

18024089
26/8/19



N3472455

BVE13384

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronika Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary Tel: +36 (37) 549549		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542			
5) Loading point		8) Transportnumber 11785610		4) No. sender at the shipping carrier			
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249		11) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		6) Date 25.08.2019 7) Relations-no.			
15) Sendernote for the shipping carrier:		12) Customer-no. 1000911829		9) shipping carrier Priority Freight Worldwide Ltd. 11 Mooreland House, Ordinance Wharf GI 00000 Queensway			
16) Arrive-date		17) Arrive-time		13) Bordereau-/Cargo list no.			
18) Reference and no delivery note no.		19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
3472455 HH5610		8	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	80	864,0
		64	Empt. customer or name		empties RB		
		64	Blister-Forming Part		6000439355		
		8	Plastic Container		6000439356		
		8	Pallet		6000439358		
		8	Pallet Cover		6000439359		
				Freight duty weight: 864,0			
25) Sum		8	26) Volume in cdm	Sum		27) 80	28) 864,0
29) hazardous freight classification							
30) hazardous freight name							
31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)		32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery	
35) Enclosures 92/77956		36) Order-no. Customer 5500039643		37) Account assignment		38) Means of transport no	
		39) Lorry reg.		40) Dispatch type extra run		41) Accounting-key	
		42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition received		43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.		44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP) - quantità / Euro-flat-pal.(FP)	
Date		Time		Signature		Euro-Grate-pal.(GP)	
45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.						46) for Receiver	

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S11785610

10) Carrier-no.



0097131061

13) Bordereau-/Cargo list no.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rövidítve a feladótól ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozást egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> S.C. ALE-KAR LOLATRANS S.R.L. CUI: 40367848 B 158 KAR </div>											
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.08.25		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Belegfüglek Dokumenta SAP:263043		Annexed documents											
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
6 Járás szám Marks and Nos Kernzeichen und Nummern		Darabszám Number of packages Anzähl der Packstücke		Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		Statisztikai szám Statistical number Statistikknummer		Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
		7		8		9		10		11		12	
		8		PAL		KFZ-Zubehör				864			
Osztléy Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe				864		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:043357/043358				Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
				19									
				0									
14 Visszatérítés Reimbursement Rückstellung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmintve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				20 Különleges megállapodások Besondere Vereinbarungen Special agreements NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)									
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan 2019.08.25. on am		22 Feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronika KFT. 3000 Hatvan		23 Fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier S.C. ALE-KAR LOLATRANS S.R.L. CUI: 40367848 B 158 KAR		24 Átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)							
25 Raksúly Useful load Nutzlast B158KAR		26 AZ ÁRU ÁLLAPOTA 27 A fuvarozó által a fuvarozás során észlelt károsodások 28 A fuvarozó által a fuvarozás során észlelt károsodások											